

## 2 Galería del patio



**a** الغبطة المتصلة  
(*al-Gibṭa al-muttaṣila*)  
La dicha continua

se ha imitado, en yeso y con pintura ocre, la inscripción cúfica, cada palabra separada de la otra y enmarcada por un perfil mixtilíneo.

**b** لا إله إلا الله محمد رسول الله  
(*Lā ilāha illā Allāh, Muḥammad rasūl Allāh*)  
No hay dios sino Allāh, Muḥammad es el Enviado de Dios

šahāda, con el mismo diseño en cursiva que en la entrada al patio.

**c** Cenefa que se prolonga por la pared de la galería, con cartelas rectangulares y esta frase coránica inusual en la Alhambra:



قوله الحق وله الملك  
(*Qawlu-Hu l-ḥaqq wa-la-Hu l-mulk*)  
Su palabra es la Verdad y Suyo es el dominio

(Corán 6, 73) en referencia a Dios; va en gruesa cursiva, con encabalgamientos y relleno de ataurique.

**d** Campo con:

يمن (*Yumn*) Ventura

en cúfico y desdoblada en espejo hacia la derecha; las dos letras laterales se tocan con la base de los arquillos de la trama, que acogen:



البقاء لله  
(*al-Baqā' li-Llāh*)  
La permanencia es de Dios

العزة لله  
(*al-'Izza li-Llāh*)  
La gloria es de Dios

البركة  
(*al-Baraka*)  
La bendición

en cursiva, con la palabra *Allāh* sobre su atributo, y, en el caso de *al-Baraka*, con las dos últimas letras sobre las dos anteriores.

### Alacenas

Situadas a ambos lados de la entrada, tienen arcos de medio punto peraltados y agallonados y repisas de mocárabes. Sobre sus arcos:

- e** 1 يا تقني يا أملي أنت الرجا أنت الولي  
2 فبأنبي المرسل اختم بخير عملي

1 ¡Oh, mi certidumbre y mi esperanza!  
Tú eres la confianza, Tú eres el amparo.

2 ¡Por el Profeta enviado,  
pon buen sello a lo que hago!

(Anónimo, metro *raḡaz mayzū'*, rima "li")

Caligrafiado aquí correctamente y en una cursiva de astas cortas, con algunas vocales, encabalgamientos y entrecruzamientos, como el del *alif* atravesando la *jā'* de *ujtum* (v. 2); el fondo acoge ataurique de finas ramas espiriformes y grandes hojas lisas que también se entrelazan con algunas letras. Las bandas ascendente y descendente están en las paredes laterales, en perpendicular con la banda horizontal.



**f** Interior de las alacenas, entre las columnillas que fingen sostener los mocárabes:

الغبطة المتصلة (*al-Gibṭa al-muttaṣila*)  
La dicha continua

en cúfico; cada palabra va separada de la otra creando su propio arquillo lobulado con las astas de la primera y penúltima letras; el interior va relleno de ataurique.

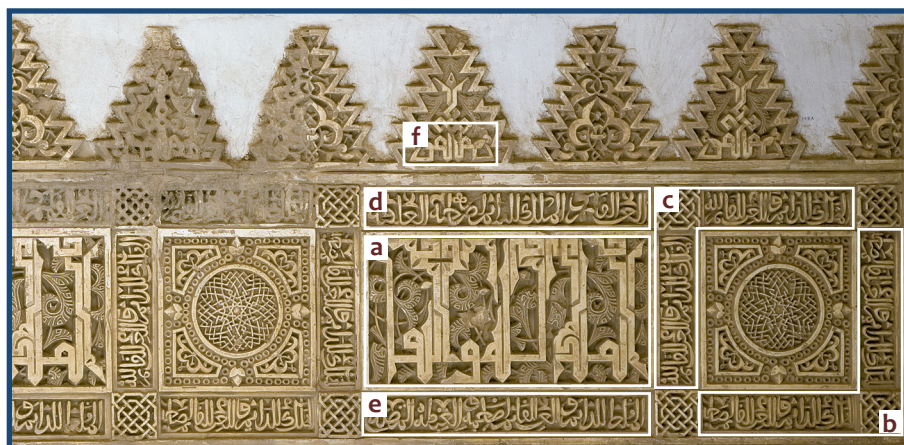
Las restauraciones en la alhacena derecha (mirando hacia la entrada) han adulterado esta inscripción, repitiendo sólo la 2ª palabra, y han añadido una copia del panel (**d**) que hay por encima de la alacena.



### Paredes del patio

En una banda de yesería muy restaurada se alternan, como en el Partal, cuadrados

con un círculo central y lazo de ocho y rectángulos con epigrafía:



**a** الملك الدائم والبقاء للملك  
(*al-Mulk li-Lhāh wa-l-baqā'*)  
La soberanía y la permanencia son de Dios

en cúfico con elevadas astas y ápices anudados y colgantes, sobre fondo de ataurique con palmas digitadas.

**b** الملك الدائم والعز القائم لصاحبه  
(*al-Mulk al-dā'im wa-l-'izz al-qā'im li-ṣāḥibihi*)  
La soberanía eterna y la gloria permanente le pertenecen a Él es decir, a Dios

**c** الملك الدائم والعز القائم لله  
(*al-Mulk al-dā'im wa-l-'izz al-qā'im li-Llāh*)  
La soberanía eterna y la gloria permanente son de Dios

**d** العز القائم والملك الدائم لصاحبه العافية  
(*al-'Izz al-qā'im wa-l-mulk al-dā'im li-ṣāḥibihi al-'āfiya*)  
La gloria permanente y la soberanía eterna le pertenecen a Él [Dios], salud

**e** الملك الدائم والعز القائم لصاحبه الغبطة المتصلة  
(*al-Mulk al-dā'im wa-l-'izz al-qā'im li-ṣāḥibihi al-gibṭa al-muttaṣila*)  
La soberanía eterna y la gloria permanente le pertenecen a Él [Dios], La dicha continua

se cierra con una *hā'* decorativa y de final.

يمن (*Yumn*) Ventura

cúfico, desdoblada en espejo a la derecha.